

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 963/2002,

annettu 3 päivänä kesäkuuta 2002,

komission päätösten N:o 2277/96/EHTY ja N:o 1889/98/EHTY nojalla käyttöön otettuja polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä sekä kyseisten päätösten mukaisia, vireillä olevia polkumyynnin ja tukien vastaisia tutkimuksia, valituksia ja hakemuksia koskevista siirtymäkauden säännöksistä

(EYVL L 149, 7.6.2002, s. 3)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► M1	Neuvoston asetus (EY) N:o 1310/2002, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2002	L 192	9	20.7.2002

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 963/2002,**annettu 3 päivänä kesäkuuta 2002,**

komission päätösten N:o 2277/96/EHTY ja N:o 1889/98/EHTY nojalla käyttöön otettuja polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä sekä kyseisten päätösten mukaisia, vireillä olevia polkumyynnin ja tukien vastaisia tutkimuksia, valituksia ja hakemuksia koskevista siirtymäkauden säännöksistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) perustamissopimuksen, jäljempänä 'EHTY-sopimus', voimassaolo päättyy 23 päivänä heinäkuuta 2002.
- (2) Nykyisin EHTY-sopimuksen soveltamisalaan kuuluvat tuotteet kuuluvat 24 päivästä heinäkuuta 2002 Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan.
- (3) Komissio on ottanut käyttöön polkumyynnitoimenpiteitä polkumyynnillä muista kuin Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 28 päivänä marraskuuta 1996 tehdyn komission päätöksen N:o 2277/96/EHTY⁽¹⁾, jäljempänä 'polkumyynnin peruspäätös', nojalla. Toimenpiteet on yleensä otettu käyttöön viisivuotiskaudeksi polkumyynnin peruspäätöksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Jotkin näistä toimenpiteistä, jäljempänä 'EHTY-polkumyynnitoimenpiteet', eivät kuitenkaan ole EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä olleet voimassa koko viisivuotiskautta. Jotkin polkumyynnin peruspäätöksen nojalla vireille pannut tutkimukset saattavat niin ikään olla kesken EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä, jäljempänä 'vireillä olevat polkumyynnitutkimukset'. Joidenkin polkumyynnin peruspäätöksen säännösten nojalla jätettyjen valitusten tai muiden tutkimuksen vireillepanoa koskevien hakemusten käsittely saattaa myös olla kesken EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä, jäljempänä 'vireillä olevat polkumyynnitutkimushakemukset'.
- (4) Tämän vuoksi on aiheellista antaa säännökset, joilla mahdollistetaan EHTY-polkumyynnitoimenpiteiden soveltamisen jatkaminen EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyttyä polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽²⁾, jäljempänä 'polkumyynnin perusasetus', mukaisesti, ja soveltaa siitä eteenpäin kyseisiin toimenpiteisiin polkumyynnin perusasetuksen säännöksiä. EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä mahdollisesti kesken olevia polkumyynnitutkimuksia olisi jatkettava, ne olisi päätettävä polkumyynnin perusasetuksen säännösten mukaisesti ja kyseisiin tutkimuksiin perustuviin mahdollisiin polkumyynnitoimenpiteisiin olisi sovellettava polkumyynnin perusasetuksen säännöksiä. Samoin myös vireillä oleviin polkumyynnitutkimushakemuksiin olisi EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyttyä sovellettava polkumyynnin perusasetuksen säännöksiä.
- (5) Tässä yhteydessä on syytä muistaa, että polkumyyntiä koskevan peruspäätöksen säännökset käytännöllisesti katsoen vastaavat

⁽¹⁾ EYVL L 308, 29.11.1996, s. 11, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä N:o 435/2001/EHTY (EYVL L 63, 3.3.2001, s. 14).

⁽²⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

▼B

täysin, yhteisön päätöksentekomenettelystä annettuja säännöksiä lukuun ottamatta, polkumyynnin perusasetuksen säännöksiä.

- (6) Komissio on myös ottanut käyttöön tasoitustoimenpiteitä muista kuin Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta tehdyn komission päätöksen N:o 1889/98/EHTY⁽¹⁾, jäljempänä 'tukien vastainen perusasetus', nojalla. Toimenpiteet on yleensä otettu käyttöön viisivuotiskaudeksi tukien vastaisen perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti. EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä jotkin näistä toimenpiteistä, jäljempänä 'EHTY-tasoitustoimenpiteet', eivät kuitenkaan ole vielä olleet voimassa koko viisivuotiskautta. Jotkin tukien vastaisen peruspäätöksen nojalla vireille pannut tutkimukset saattavat niin ikään olla EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä vielä kesken, jäljempänä 'vireillä olevat tukien vastaiset tutkimukset'. Joidenkin tukien vastaisen peruspäätöksen säännösten nojalla jätettyjen valitusten tai muiden tutkimuksen vireillepanoa koskevien hakemusten käsittely saattaa myös olla kesken EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä, jäljempänä 'vireillä olevat tukien vastaista tutkimusta koskevat hakemukset'.
- (7) Tämän vuoksi on aiheellista antaa myös säännökset, joilla mahdollistetaan EHTY-tasoitustoimenpiteiden soveltamisen jatkaminen EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyttyä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97⁽²⁾, jäljempänä 'tukien vastainen perusasetus', mukaisesti, ja soveltaa siitä eteenpäin kyseisiin toimenpiteisiin tukien vastaisen perusasetuksen säännöksiä. EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyessä mahdollisesti kesken olevia tukien vastaisia tutkimuksia olisi jatkettava, ne olisi päätettävä tukien vastaisen perusasetuksen säännösten mukaisesti ja kyseisiin tutkimuksiin perustuviin mahdollisiin tasoitustoimenpiteisiin olisi sovellettava tukien vastaisen perusasetuksen säännöksiä. Samoin myös vireillä oleviin tukien vastaista tutkimusta koskeviin hakemuksiin olisi EHTY-sopimuksen voimassaolon päättyttyä sovellettava tukien vastaisen perusasetuksen säännöksiä.
- (8) Tässä yhteydessä on syytä muistaa että tukien vastaisen peruspäätöksen säännökset käytännöllisesti katsoen vastaavat täysin, yhteisön päätöksentekomenettelystä annettuja säännöksiä lukuun ottamatta, tukien vastaisen perusasetuksen säännöksiä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen liitteessä I asetetut polkumyyntitoimenpiteet, jotka on otettu käyttöön päätöksen N:o 2277/96/EHTY nojalla ja jotka ovat voimassa 23 päivänä heinäkuuta 2002 ("liitteessä I asetetut polkumyyntitoimenpiteet"), pysyvät edelleen voimassa, ja niihin sovelletaan 24 päivästä heinäkuuta 2002 asetuksen (EY) N:o 384/96 säännöksiä.
2. Laskettaessa, minä päivänä liitteessä I asetettujen polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolo asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti päättyy, huomioon on otettava kyseisten toimenpiteiden alkuperäinen voimaantulopäivä.
3. Tutkimukset, jotka on pantu vireille päätöksen N:o 2277/96/EHTY nojalla ja jotka ovat 23 päivänä heinäkuuta 2002 edelleen kesken, sekä mahdolliset valitukset ja tutkimuksen vireillepanoa koskevat hakemukset, joiden käsittely on kyseisenä päivänä vielä kesken, pysyvät edelleen voimassa, ja niihin sovelletaan 24 päivästä heinäkuuta 2002 asetuksen (EY) N:o 384/96 säännöksiä. Mahdollisiin tällaiseen vireillä olevaan polkumyynitutkimukseen, valitukseen tai

⁽¹⁾ EYVL L 245, 4.9.1998, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

▼B

hakemukseen perustuviin polkumyyntitoimenpiteisiin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 384/96 säännöksiä.

2 artikla

1. Tämän asetuksen liitteessä II asetetut tasoitustoimenpiteet, jotka on otettu käyttöön päätöksen N:o 1898/98/EHTY nojalla ja jotka ovat edelleen voimassa 23 päivänä heinäkuuta 2002 ("liitteessä II asetetut tukien vastaiset toimenpiteet"), pysyvät edelleen voimassa, ja niihin sovelletaan 24 päivästä heinäkuuta 2002 asetuksen (EY) N:o 2026/97 säännöksiä.

2. Laskettaessa, minä päivänä liitteessä II asetettujen, tukien vastaisten toimenpiteiden voimassaolo neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti päättyy, huomioon on otettava kyseisten toimenpiteiden alkuperäinen voimaantulopäivä.

3. Tutkimukset, jotka on pantu vireille päätöksen N:o 1898/98/EHTY nojalla ja jotka ovat 23 päivänä heinäkuuta 2002 edelleen kesken, sekä mahdolliset valitukset ja tutkimuksen vireillepanoa koskevat hakemukset, joiden käsittely on kesken 23 päivänä heinäkuuta 2002, pysyvät edelleen voimassa ja niihin sovelletaan 24 päivästä heinäkuuta 2002 asetuksen (EY) N:o 2026/97 säännöksiä. Mahdollisiin tällaiseen vireillä olevaan tukien vastaiseen tutkimukseen, valitukseen tai hakemukseen perustuviin tasoitustoimenpiteisiin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2026/97 säännöksiä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

LIITE I

23 PÄIVÄNÄ HEINÄKUUTA 2002 VOIMASSA OLEVAT EHTY-POLKUMYYNTITOIMENPITEET

Tuote	Päätös N:o	CN-koodi (Taric-koodi)	Alkuperä	Valmistajat (Taric-lisäkoodi)	Tulli
Kivihiilikoksi, läpimitaltaan yli 80 millimetrin kappaleina	Komission päätös N:o 2730/2000/EHTY 14.12.2000 (EYVL L 316, 15.12.2000, s. 30)	2704 00 19 (2704 00 19 10)	Kiinan kansantasavalta	Kaikki yritykset	32,6 euroa nettokuivapainotonnilta
Levyvalmisteet, rautaa tai seostamattomia teräsiä (kuumavalssatut, kelatut)	► M1 Komission päätös N:o 283/2000/EHTY 4.2.2000 (EYVL L 31, 5.2.2000, s. 15) (olikaistu päätöksellä N:o 2009/2000/EHTY 22.9.2000) (EYVL L 240, 23.9.2000, s. 12), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä N:o 841/2002/EHTY 21.5.2002 (EYVL L 134, 22.5.2002, s. 11) ja komission päätöksellä N:o 1043/2002/EHTY 14.6.2002 (EYVL L 157, 15.6.2002, s. 45) ▼	7208 10 00 7208 25 00 7208 26 00 7208 27 00 7208 36 00 7208 37 10 7208 37 90 7208 38 10 7208 38 90 7208 39 10 7208 39 90	Bulgaria Intia	Kaikki yritykset (A999) Kremikovtzi Corp. (A082) ► M1 Tata Iron & Steel Company Ltd (A078) ▼ ► M1 Essar Steel Ltd (A083/A076) ▼ ► M1 Steel Authority of India Ltd (A084/A077) ▼ ► M1 Jindal Vijayanagar Steel Ltd (A270) Steel Authority of India Ltd (A084/A077) ▼ ► M1 Ispat Industries Ltd (A204) Jindal Vijayanagar Steel Ltd (A270) ▼ ► M1 Kaikki muut yritykset (A999) ▼	7,5 % Sitoumus ► M1 0 ▼ ► M1 Sitoumus/1,5 % ▼ ► M1 Sitoumus/11,5 % ▼ ► M1 Sitoumus/18,1 % ▼ ► M1 Sitoumus/14 % ▼ ► M1 10,7 % ▼
			Etelä-Afrikka	Isacor Ltd (A079) Kaikki muut yritykset (A999) Highveld Steel & Vanadium Corp. (A085)	5,2 % 37,8 % Sitoumus
			Taiwan	China Steel Corp. (A080) Yieh Loong Enterprise Co., Ltd (A081) Kaikki muut yritykset (A999)	2,7 % 2,1 % 24,9 %
			Jugoslavian liittotasavalta	Kaikki yritykset	15,4 %

[illegible]

LIITE II

23 PÄIVÄNÄ HEINÄKUUTA 2002 VOIMASSA OLEVAT EHTY-TUOTTEITA KOSKEVAT TUKIEN VASTAISET TOIMENPITEET

Tuote	Päätös N:o	CN-koodi	Alkuperä	Valmistajat ja/tai Taric-koodi (Taric-lisäkoodi)	Tulli
Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä (kuumavalssatut, kelatut)	► M1 Komission päätös N:o 284/2000/EHTY 4.2.2000 (EYVL L 31, 5.2.2000, s. 44), (oikaistu komission päätöksellä N:o 2071/2000/EHTY 29.9.2000) (EYVL L 246, 30.9.2000, s. 32), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä N:o 842/2002/EHTY 21.5.2002 (EYVL L 134, 22.5.2002, s. 18) ja komission päätöksellä N:o 1043/2002/EHTY 14.6.2002 (EYVL L 157, 15.6.2002, s. 45) ◄	7208 10 00	Intia	► M1 Essar Steel Ltd (A083/A076) ◄	► M1 Sitoumus/4,9 % ◄
		7208 25 00		► M1 The Steel Authority of India Ltd (A084/A077) ◄	► M1 Sitoumus/12,3 % ◄
		7208 26 00		► M1 Tata Iron & Steel Company Ltd (A075/A078) ◄	► M1 Sitoumus/6,2 % ◄
		7208 27 00		► M1 Ispat Industries Ltd (A204) ◄	► M1 Sitoumus/9,8 % ◄
		7208 36 00		► M1 Jindal Vijayanagar Steel Ltd (A270) ◄	► M1 Sitoumus/5,7 % ◄
		7208 37 10		► M1 Kaikki muut yritykset (A999) ◄	► M1 13,1 % ◄
		7208 37 90		► M1 ————— ◄	► M1 ————— ◄
		7208 38 10	Taiwan	China Steel Corp. (A071)	4,4 %
		7208 38 90		Yieh Loong Enterprise Co., Ltd (A072)	0
		7208 39 10		Kaikki muut yritykset (A999)	4,4 %
		7208 39 90			